

PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

¹ Wejrtčha Pablutqui. Timoteo jila, amquin tii cartal cjjiržcučha. Jesucristuž illzta apostultčha wejrqui. Jalla nii apóstol puestuquin učhum Liwriiñi Yooz Ejpqui Jesucristo Jiliržtanpacha wejr utchičha. Jesucristo Jiliriž tjonz tjuñi tjewža učhumqui. ² Timoteo jila, amquin tii cartal cjjiržcučha. Weriž Yooz taku paljaytaž cjen amqui tjapa kuztan Yoozquin criichamčha. Jaziqui wejt maati cuntamčha. Amčha lijitum criichi žoñiqui. Yooz Ejpžtan učhum Jesucristo Jiliržtan amquiz zumaj yanapla, nižaza amquiz okzla, nižaza walikaj kamkatla.

ANA WALI TJAAJININACA TJONAQUIČHA

³ Tuquiqui ima Macedonia yokquin ojkan wejrqui amquiz rocchinčha, Efeso wajtquin želajo. Anziqui wilta rocučha nicju tiraka želajo. Jalla nicju žejlcan, amqui tsjii žoñinacžquiz chiižinz waquizičha. Jalla ninacžquiz amqui mantaquičha, Yooz taku ana iya tsjii kjutñi tjaajnajajo. ⁴ Nižaza mantaquičha žoñiž pinsita quintunacquizimi ana kuz tjaajo. Nižaza tuquita atchi ejpnacž tjunac puntuquizimi anapančha nijcchucqui kuz tjaazqui. Jalla nuž amqui mantaquičha. Jalla nižta parlanacaqui panž inakazza, kuznaca turwayskatñi alajačha. Nižta parlanacaqui anapanž učhumnacaquiz yanapčha, Yooziž tjaata kamañquiz juc'ant zuma kamajo. Yooz kamañquiz kamcan, Yoozquin kuzziz cjicjiñi, jalla niiz walčha.

⁵ Jalla nuž wejrqui mantučha, criichi žoñinacž porapat zuma munazajo. Zuma kuzzizpan, nižaza ana čjul ujmi cjuñžcu, zuma munaziz waquizičha. Nižaza tjapa kuztan

Yoozquin criican, jalla nižta kuzziz žoñinacaqui zuma munaziz waquizičha. ⁶Jalla nižta zuma kamañquiztan tsjii žoñinacaqui chekachuc ojkchičha. Jaziqui parleeka parlis pecñičha, ana čhjulquiz waquiziñi. ⁷Nižaza walja zizñi Moisés lii tjaajiñi cjis pecčha. Ninacazti tjaajinžcupacha, persuna chiita ana intintassa. Nižaza “Tužupančha werar razunaqui” cjis cupacha, ana panž niž persuna tjaajintaqui intintazasačha.

⁸Yooziž Moisesquiz tjaata liinacaqui zumačha, Yooz kuz jaru litituma tjaajintaž niiqui. ⁹Nižaza lii puntuqui tužučha: Moisés liinacaqui anatačha ut'ayta zuma kamñi žoñinacžtajapa. Antiz ana zuma kamñi žoñinacžtajapa ut'aytatačha. Zuma paaznaca ana juyzu paañi žoñinacžta, nižaza Yooz kuzcama ana kamñi žoñinacžta, nižaza ana Yooz sirwiñinacžta, nižaza uj paañinacžta, nižaza Yooz kamañ jicz ana pecñinacžta, nižaza ana Yooz rispitñinacžta, nižaza persun maa ejp conñinacžta, nižaza žoñi conñinacžta, ¹⁰nižaza adulteriuquiz ojklayñi žoñinacžta, nižaza luctakpora ana wali paasñinacžta, nižaza žoñi tanñinacžta, nižaza toscara chiiñinacžta, nižaza toscar juramentužtan chiiñinacžta, nižaza tjapa zuma tjaajintanacž quintr paañinacžta, jalla ninacžta ut'aytatačha Moisés liinacaqui. ¹¹Zuma tjaajintanacaqui zuma liwriñi Yooz tawk jaručha. Yooz takuqui azzizza, žoñinaca liwriizjapa. Walja zuma Yoozqui wejtquiz nii liwriñi taku zizkatchičha, nižaza wejtquiz cumpjiichičha, žoñinacžquiz paljayajo.

JESUCRISTUQUI PABLUŽQUIZ ANCHA OKZIČHA

¹²Yooz taku paljayajo, Jesucristo Jiliri qui wejtquiz yanapchičha. Jalla nižtiquiztan Jesucristužquin sparaquič cjiwčha. Jesucristuqui wejr cumpliñipan cherzičha. Jalla nižtiquiztan apóstol puestuquiz wejr utchičha nii sirwajo. ¹³Tuquiqui wejrqui Jesucristuž quintr chiiñtačha,

nižaza niiž quintra iñariñtača. Nižaza Jesucristužquin criichi žoñinacž quintra payiñtača. Jalla nuž paanami nižaza chiyanami, Yoozqui wejtquiz okziča. Ima Jesucristužquin criican, jalla nuž ana wali ojklaychintača ana ultim werara zizcu. Jalla nižtiquiztan Yoozqui wejtquiz ancha okziča. ¹⁴ Učhum Yooz Jiliriqui wejtquiz walja zuma okziča. Jaziqui Jesucristuž cjen, Yoozquin tjapa kuztan cjissinča wejrqui, nižaza Yooztan ancha munaz-iñi kuzziz cjissinča.

¹⁵ Jesucristuqui tii muntuquiz tjonchiča, ujchiz žoñinaca liwriyi. Jalla nii takučha ultim razunaqui. Nižaza tjappachaqui nii taku catokz waquiziča. Tjapa ujchiz žoñinacžquiztan wejrtča juc'ant ujchiztqui cjiwča. ¹⁶ Jalla nuž cjenami, Yoozqui wejr zumapan okziča, Jesucristuž zuma pasinziz kuz tjeezjapa. Weriž cjen, tjappacha zizaquiča, Jesucristo ancha zuma pasinziz kuzziz, jalla nii. Tjapa ujchiz žoñinacžjapa Jesucristuqui zuma pasinziz kuzzizza. Cristužquin criyaquiž niiqui, čhjul žoñimi Yooztan wiñaya kamaquiča. ¹⁷ Jalla nižtiquiztan tjapa mantiñi Yooz honoraž wiñayjapa waytitaj cjila. Yoozqui wiñaya žejlča, nižaza ana ticznasača, žoñž čhjujquiz anaž cherta cjesača. Tsjiillapanikazza Yoozqui, nižaza niipanča juc'ant tjappacha zizñiqui. Jalla nii Yooz honora wiñay wiñaya tirapan waytitaj cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

¹⁸ Timoteo jila, wejt maati cuntamča. Zuma zultatuztakaz Yoozquin tjurt'iñi kuzziz cjee. Nižaza Satanás partiranacž quintra cjee. Tuquiqui tsjii criichi jilanacaqui am puntuquiztan Yooziž tjaata taku chiichiča. Nii takunaca cjuñzna. Jalla nii tawk jaru amqui Yooz sirwiz puestuquiz utžtača. Jaziqui amquin tii chiižinuča. ¹⁹ Tirapan Yoozquin tjapa kuzziz cjee, nižaza zumapan kama. Zuma kamcan, am kuzquiz ana ujnaca cjuñz-

naquičha. Yekjapaqui persun kuzquiz ujnaca cjuñzcu, ana juyzu paachičha, nii ujquiztan ana jaytichičha. Jalla nižtiquiztan ninacaqui ana uj tantiyasñi kuzziz cjissičha, nekztan Yooz kamañ jiczquiztan zarakchičha. ²⁰ Jalla nižta paachičha Himeneužtan nižaza Alejandružtan. Jalla ninaca Satanás kjarquiz intirjichinčha, ana Yooz quintra iya chii zizajo.

2

YOOZQUIN MAYIZIZ PUNTU

¹ Tsjižtan cjiwčha. Primeraqui chiižinžcučha jalla tuž: Tjapa žoñinacžta Yoozquin mayizaquičha, nižaza zuma kuztan Yooztan parlaquičha, nižaza tjapa žoñinacžtajapa Yoozquiztan roct'ižinaquičha, nižaza Yoozquin sparaquiž cjequičha. Jalla nuž mayiziz waquizičha tjapa žoñinacžtami, ² nižaza tjapa pajk mantiñi jilirinacžtami, nižaza tjapa jilirinacžtami. Jalla nuž mayiziz waquizičha, walikaz kamajo. Jalla nuž kamcan, Yoozquin sirwiñi kuzziz cjee, nižaza nižta kuzziz kamcan jilirinacžquiz rispitiñi kuzziz cjee. ³ Jalla nižta kamaquiž niiqui, walikazza. Nižaza jalla nižta kamz cjen, učhum Liwriiñi Yoozqui cuntintuž cjequičha. ⁴ Učhum Liwriiñi Yoozqui tjapa žoñinaca liwriita cjis, jalla nii pecčha. Nižaza tjapa žoñinaca werar taku pajñi cjis, jalla nii zakaz pecčha. ⁵ Tsjii Yoozpanikaz žejlčha. Nižaza žoñinacaltajapa tsjii Yoozquiz pjalt'iziñi žejlčha. Jalla niičha Jesucristuqui. Učhum irat žoñi cjiscu, ⁶ tjapa tii muntuquiz žejlñi žoñinacž laycu ticzičha. Jalla nuž ticžcu ninacž ujquiztan pacchičha. Yooz pinsita timpu tjonžcu, jalla nekztan nii zuma liwriiñi quintuqui žoñinacžquiz paljaytatačha. ⁷ Jalla nii Jesucristuž žoñinacž laycu ticzi quintu wejrzakaz paljayučha. Nižta paljayajo, Yoozqui wejr apóstol puestuquiz utchičha. Wejr utchičha werar liwriiñi Yooz taku tjaajnajo ana judío

1 TIMOTEO 2:8 5 1 TIMOTEO 2:15

žoñinacžquin. Ninacžquin Yooz taku paljayiñča, ninaca Jesucristužquin kuzziz cjeýajo. Wejrqui Jesucristužquin criichiž cjen weraral chiyučha. Ana toscaral chiyučha.

⁸ Tjapa kjutñi žoñinacaqui Yoozquin mayiziñi cjičhaj cjiwčha. Jalla niil pecučha. Zuma kuzziz, nižaza ana žawjchi kuzziz, nižaza ana ch'aazñi kuzziz, nižaza zuma kuztan kjara waytizcu, jalla nuž mayiziñi cjičhaj cjiwčha.

MAATAKŽ PUNTU

⁹ Nižaza maatakanacami zuma kuzziz cjispančha. Zuma zquitinaca anaž juc'anti cujtzni cjičhaj cjiwčha. Anačha iziwiri maatakažtakaz cujtzqui. Nižaza anačha ricachužtakaz cujtzqui. Anaž ancha ist'asaquičha. Nižaza maatakanacami anačha persun ach charquiz ancha quit-snacchiz cjequičha. Nižaza anaž ancha čhjul alajanacchiz cjequičha. Nižaza anaž ancha zquitinaca cujt cutaquičha. Jalla nižta zquitinacquizimi nižaza cusasanacquizimi ana kuz tjaa. ¹⁰ Antiz zuma kamzquin kuz tjaa. Zuma kamz waquizičha Yoozquin kuzziz criichi maatakanacami. ¹¹ Nižaza maatakanacami ch'uju žejlcan tjaañinta takunaca catokspančha, ana čhjulu chiizcu. ¹² Nižaza žoñinaca cheran maatakanacami luctakanacžquiz anaž tjaañinz waquizičha; nižaza anaž mantiz waquizičha. Nižaza maatakanacžlaqui ch'uju žejlcan luctakanacž takunaca nonspančha. ¹³ ¿Kjažtiquiztan nižta cjesajo, maatakanacž puntuquiztanajo? Jalla tužučha niiqui. Tuquiqui Yoozqui Adán paachičha. Nekztan Eva paachičha. ¹⁴ Nižaza Adanžquiz anatačha incallta. Antiz Evaquiztačha incallta. Incallskattiquiztan Evaqui ujquiz tjojtsinčha. ¹⁵ Maatakanacami maatakž kamañquiz kamz waquizičha, maatinaca majtcan. Nižaza Yoozquin kuzziz, nižaza zuma munaziñi kuzziz, nižaza ana ujchiz zuma kamañ kuzziz,

nižaza humilde kuzziz, jalla nižta kuzzizpan kamaquiž niiqui, liwriita cjequičha maatakanacami.

3

ICLIZ JILIRŽ PUNTU

¹ Jakziltat icliz jilirž puestuquiz luz pecčhaja, jalla ni-
iqui zuma Yooztajapa langz pecničha niiqui. Jalla nii
takuqui ultim weraračha. ² Jalla nižtiquiztan jakziltat
icliz jilirž puestuquiz luzaja, jalla niiqui zuma kamañchiz
žoñi cjispančha. Jalla nižtiquiztan žoñinacaqui niž puntu
cjiñicha, “Zuma žoñipancha, ana ujchiz” cjicanaqui. Ni-
iqui tsjaa tjunchizpanikaz cjispančha. Nižaza ewjazñi
kuzziz cjispančha. Nižaza zumapan kamñi kuzziz cjis-
pančha. Nižaza zuma kamtiquiztan rispittaž cjispančha.
Nižaza tjonzñi žoñinacžquiz kjawzñi kuzziz cjispančha.
Nižaza zuma tjaajiñiž kuzziz cjispančha. ³ Nižaza anapan
licni kuzziz cjispančha. Nižaza ana kichjasñi kuzziz cjis-
pančha, antiz pasinziz kuzzizpan cjispančha. Nižaza ana-
pan ch'aazñi kuzziz cjispančha. Nižaza paaz pecni kuzziz
anapan cjispančha. ⁴ Nižaza niž kjuychiz žejlñi žoñinaca
zuma irpiñi cjispančha. Nižaza niž maatinacami zuma
cazñi nižaza walja rispitiñi, jalla nižta kuzziz cjispančha.
⁵ Tsjii icliz jiliriqui niž persun kjuy žoñinaca ana zuma
irpiñi atchucažlaj niiqui, jalla nižtiquiztan, ¿jaknužt Yooz
icliz žoñinaca zuma irpasajo? ⁶ Nižaza tsjii icliz jiliriqui
anaž uzca criichi žoñi cjesačha. Uzca criichi cjesaž
niiqui, mitarazi kuzziz cjisnasačha, nekztanaqui ujquiz
tjojtsnasačha. Nižaza jaknužt diabluqui niž ujquiztan
casticta cječhaja jalla nižta irata nii žoñiqui uj paatiquiz-
tan casticta cjequičha. ⁷ Nižaza icliz jilirinacaqui tjapa
žoñinacžquiz rispittaž cjispančha, criichi žoñinacami, ana
criichi žoñinacami. Ana criichi žoñinacaqui nižquiz

ana rispitaquiž niiqui, juc'anti niizquin ujnacaž tjojt-nasača. Jalla nižtiquiztan diabluqui nii žoňžquiz ujquiz tjojtskatasacha.

⁸ Jalla nižta zuma kamaňchiz zakaz cjispanča iclizquiz yanapňi žoňinacaqui. Jalla ninacaqui zuma rispitta kamaňchiz cjispanča. Nižaza ninacž chiita taku cumpliňi kuzziz cjispanča. Nižaza anapan licňi kuzziz cjispanča. Nižaza paaz pecňi kuzziz anapan cjispanča. ⁹ Tuquiqui Jesucristuž puntumi nižaza niizquin kuzziz puntumi ana tjapa ziztatača. Anziqui kjanacama paljaytača. Nii Jesucristuž puntu zuma zizňi kuzziz cjispanča. Nii iclizquiz yanapňi žoňinacaqui ana uj paaňi kuzziz cjispanča. ¹⁰ Tsji žoňiqui iclizquiz yanapz puestuquiz luzasaž ni-iqui, primeraqui niž persun kamaňa zumpacha tantiitaž cjispanča. Nekztan zuma kamaňchiz cjequiž niiqui, iclizquiz yanapz puestuquiz luzasača. ¹¹ Jalla nižta zuma kamaňchiz cjispanča iclizquiz yanapňi maatakanacami. Nii maatakanacami walja rispitta kamaňchiz cjispanča. Nižaza anapan ana wal quintu joojooňi kuzziz cjispanča. Nižaza ewjazňi kuzziz cjispanča. Nižaza tjapa cumpliňi kuzziz cjispanča. ¹² Nižaza iclizquiz yanapňi žoňinacaqui tsjaa tjunchiz alajakaz cjispanča. Nižaza ni-iz persun maatinacami kjuy žoňinacami zumapanž irpiňi cjispanča. ¹³ Jakziltat iclizquiz yanapz puestuquiz zuma cumplačhaja, jalla niiqui zuma honorchiz cjequiča, nižaza juc'ant tjup kuzziz cjisnaquiča, Jesucristužquin criiz puntuquiztan paljayzjapa.

¹⁴⁻¹⁵ Wajilla wejrqui amquin ojkz pecuča. Pero anat uri tjonz atučhani. Jalla nižtiquiztan tii takunaca amquin cjiiržcuča. Tii takunacaž cjen amqui zizaquiča, jaknužt Yoozquin criichi žoňinacaqui parti Yooz maatinacžtan kamz waquizichaja, jalla nii. Yooz maatinacača werar žejtňi Yooz iclizaqui. Yooz icliz žoňinacaqui werar Yooz

tawkquizimi tjurt'iñi kuzzizpanča. ¹⁶ Anaž jecmi kjaž cjesača tii puntuquiztan. Tuquiqui Jesucristuž puntumi, nižaza Yooz kamañ puntumi ana tjapa ziztatača. Anziqiu nii puntunacami kjanacama ziztača. Tii Jesucristuž puntunacača chekanaqui. Jesucristuqui učhum irat curpuchiz tjonchiča tii muntuquiziqui. Jacatatiquiztan Yooz Espíritu Santuqui ticlarchiča niž puntuquiztan, lijituma Yooz kamañchizza, jalla nii. Nižaza Yooz anjilanacaqui Jesucristo cherchiča. Nižaza tjapa tii muntuquiz žejlñi žoñinacžquiz Jesucristuž puntuquiztan paljaytača. Nižaza tjapaman žoñinacaqui nižquiz criichiča. Nižaza Jesucristuqui tsewc arajpachquin wilta quejpchiča. Jalla nii puntunacača chekanaqui.

4

ZUMA TJAAJINTA TAKUNACA

¹ Tsjii puntu cjesača. Yooz Espíritu Santuqui kjana-pacha intintazkatchiča jalla tužu: Ima Jesucristuž wilta tjonan, yekjap criichinacaqui Yoozquin criizquiztan zarakaquiča. Tsjii kjutñi irpitaž cjequiča incallñi zajranacaž cjen, nižaza nii ana wal zajranacž tjaajintaž cjen. ² Nii zajranacaž mantita žoñinacaqui incallñi kuzziz cjican toscar takunaca paljayaquiča. Nižaza ninacž toscar takunaca nonžcu, yekjap werar Yoozquin criichinacaqui Yoozquiztan tsjii kjutñi zarakaquiča. Nii zajranacaž mantita žoñinacaqui ujquiztan ana sint'iñi kuzziz cjequiča, nižaza ana uj naazñi kuzziz cjequiča. ³ Nii ana wal žoñinacaqui anapanž lucutjiñi zalzqui cjican mantaquiča. Nižaza tsjii čhjerinaca lujlmi, anapanž lulzqui, cjican mantaquiča. Nii incallñi žoñinacaqui jalla nuž cjequiča, pero Yoozqui nii čhjeri tjaachiča, žoñinacaž lulažo. Jalla nižtiquiztan Yoozquin criichinacami werar Yooz tawkquiz criichinacami nii čhjeri lulasača Yoozquin

sparaquiž cjižcu. ⁴ Tjapa Yooziž tjaata čhjerinacaqui walipankazza. Yoozquin sparaquiž cjižcu lulasača. Anapanča “Lujljzapača anawaliqui” cjizqui. ⁵ Yoozquin sparaquiž cjižcu, nižaza Yooz taku chiižcu, čhjul čhjerimi walipankaz cjesača, lujljzapa. ⁶ Jalla nii weriž tjaajinta takunaca criichi žoñinacžquiz tjaajnaquiča amqui. Nekztan amqui Jesucristužtajapa zuma sirwiñim cjequiča. Yooz tawk jaru, nižaza Yooz puntu zuma tjaajintanac jaru zuma kamchamča. Nižaza zuma tjaajnaquiž niiqui, juc'ant zuma kamañchiz cjequiča. ⁷ Ana wal quintumi nižaza zumzu žoñinacž quintumi anapan nonznaquiča. Antiz Yooz kuzcamapankaz kamzquinča kuz tjaazqui. ⁸ Curpu ejercicio paakatzqui curpuquizkaz yanapča. Yooz kuzcama kamzqui curpuquizimi kuzquizimi tjappachquizpanž yanapča. Nižaza tii muntuquiz kamz žejtzquizimi arajpach muntuquiz kamz žejtzquizimi yanapča. ⁹ Jalla werar razunača nii takuqui. Jalla nižtiquiztan catokz waquiziča. ¹⁰ Učhumqui žejtñi Yoozquin criichiž cjen tjewznaquiča arajpachquin Yooztan kami ojkszapa. Jalla nuž tjewžcan, učhumqui Yoozta ancha langža nižaza sufriča. Jalla nii žejtñi Yoozza ultim werar Liwriiñiqui. Niižquin criichinacaqui liwriita cjequiča. Nižaza tjapa žoñinacaqui liwriita cjesača, niižquiz criyaquiž niñiqui.

¹¹ Jalla nii puntu tjaajintanaca mantaquiča, nižaza tjaajnaquiča amqui. ¹² Amqui tjowaž cjenami žoñinacžquiz rispitskataquiča, amiž zuma kamtiquiztan. Amqui zumapan kamaquiča, nižaza zumapan chiyaquiča, nižaza žoñinacžtan zuma munazaquiča, nižaza Yoozquin tjapa kuzzizpan cjequiča, nižaza ljiitum kamañchiz cjequiča. Nekztan jaknužt amqui zuma kamčhaja, jalla nii cheržcu, parti criichi žoñinacaqui am iratapacha zakaz zuma kamasacha. ¹³ Nižaza

wejt tjonzcama, parti criichi žoñinacžquin Yooz taku liizinzjapa kuz tjaaquiča. Nižaza Yooz taku liiču parti criichi žoñinacžquin zumpacha chiižinaquiča. Nižaza ninacžquiz tjajnaquiča. ¹⁴ Tuquiqui icliz jilirinacaqui kjaržtan am juntuñ lanziča. Nižaza am puntuquiztan tsjii Yooziž tjaata taku chiichiča, “Yooz tjaata kamañchiz cjequiča” cjicanaqui. Nekztan jalla nižta Yooz kamañchiz amquiz cjiskatchiča. Amqui nii Yooz kamaña ana cutznaquiča.

¹⁵ Jalla nii am kamañ puesto cumplisjapa, tjapa kuz tjaaquiča. Nii kamañ jaru kama. Jalla nižta kamz cjen, amqui juc'ant juc'ant zuma kamaquiča. Nižaza parti criichinacaqui am juc'ant zuma kamañchiz cjen nayaquiča. ¹⁶ Jaziqui am persun kuzquizimi nižaza amiž tjajintanacquizimi cuitaza, zumapan cjisjapa. Weriž chiižintanaca tirapan cjuñzna. Jalla nuž zuma cjuñznaquiž niiqui, ultimquiziqui liwriitam cjequiča. Nižaza amiž tjajinta catokchi žoñinacaqui liwriitaž zakaz cjequiča.

5

ŽEW MAATAKANACŽ PUNTU

¹ Tsjiilla cjesača. Irarchiz ejpnacžquiz ana ancha ujznaquiča. Antiz persun ejpžtakaz zuma tawkžtan chiižinaquiča, niž ana wali paatiquiztan jaytiskatzjapa. Nižaza parti luctak žoñinacžquiz persun jilanacžquiz chiižintažokaz chiižinaquiča. ² Nižaza irarchiz maatakanacžquiz persun maažtakaz zuma rispitchiz razunžtan chiižinaquiča. Nižaza parti maatakanacžquiz persun cullaquinacžquiz chiižintažokaz chiižinaquiča, zuma kuztan. Maatakanacžquiztan zumapan pinsaquiča.

³ Nižaza ultim t'akjir žewanacžquiz okznaquiča.

⁴ Tsjaa žew žonqui maatinacchiz nižaza ajlchinacchiz

cjesaž niiqui, jalla ninacaqui naa žew maaquiz okz waquiziča. Jakziltat Yoozquin criichižlaj niiqui, persun famillžquiztan žew maatakanacžquiz yanapz waquiziča. Nii žew maatakanacaqui famill ocjalanaca jwesi yanapchižlani. Žew maatakanacžquiz yanapzpanž waquiziča persun familiaqui. Jalla nuž Yooz yujcquiziqui walipanikaz cjequiča. ⁵ Jakzilta t'akjir žew žonmi zinalla žejlčhaj niiqui, jalla naača werar žewqui. Naaqui Yoozquin kuzziz cjenaqui arajpachquin kami ojkz, jalla nii tjewža. Nižta tjewžcan naaqui majiňami weenami Yoozquin ancha mayizinča. ⁶ Jakzilta žew žonmi tii muntuquiz kamzquinkaz kuz tjaachi žejlčhaja, jalla naaqui criichi žoňž cuzturumpi paachi cjenami, ana Yoozquin kuzziz zuma kamča. ⁷ Persun famillž žewnacžquiz okz waquiziča. Jalla nuž mantaquiča amqui, žewanacami ninacž familianacami ana ujchiz cjisjapa. ⁸ Persun famillžquiztan tsjii t'akjiri žejlčhaj niiqui, famillžquiztan mantinta cjis waquiziča. Ana mantintažlaj niiqui, nii famillchiz žoňinacaqui Yooz kuzcama kamz ana cumpliča. Nižaza nižta žoňinacaqui tsjan ana zuma kuzzizza ana criichinacžquiztanami.

⁹ Jakzilta žew maatakanacž tjuumi icliz listiquiz žejlčhaja jalla ninacaqui yanapta cjesača. Nižaza nii žew maatakanacaqui yanapzjapa sojta tunc wata jilchiz cjistanča. Nižaza tsjii luctakžtan panikaz zalsintača naa žewqui. ¹⁰ Nižaza žoňinacaqui naaža zuma kamtiquiztan pajta cjistanča. Nižaza naa žewqui maatinaca zuma irpiňtacha. Nižaza tjonzňi žoňinacžquiz zuma atintiňi kuzziz cjispanča. Nižaza criichi žoňinacž kjojcha humilde kuzziz ajwsinintača. Nižaza sufriňi žoňinacžquiz zuma yanapňi kuzziz cjispanča. Nižaza tjapaman wali paatanacžquiz kuz tjaaňi cjispanča. Jalla nižta zuma kuzziz žew maatakanacaqui iclizquiztan yanapta cje-

sačha.

¹¹ Ima sojta tunca watchiz cjen žew maatakanacaqui anaž icliz listiquiz apuntita cjesačha, yanapta cjisjapa. Listiquiz apuntita cjisjapaqui, žew maatakanacaqui tsjii icliz jilirinacž acuerduquiz luztančha. Tur žew maatakanacaqui wilta zalz pecačhani. Wilta zalaquž niiqui, nii acuerduquiztan ulanspančha. Jalla nuž ulantiquiztan Cristuž quintražtakaz cjequičha. ¹² Nii primero acuerduquiztan ulantiquiztan ujchiz cjequičha. ¹³ Nižaza turapacha žew maatakanacaqui kjuyquiztan kjuya ojklayasaž niiqui, jayraž cjesačha. Nižaza ana wali quintu joojooñiž cjesačha. Nižaza yekja žoñž parliquiz mitisñi cjesačha. Jaziqui ana zuma takunaca chiichiyachani. Nižta chiichiizqui inapankazza. Anapan waquizičha. ¹⁴ Jalla nižtiquiztan tur žew maatakanacaqui zalz waquizičha. Zalzcu, ocjalchiz cjesačha. Nižaza kjuya luraña cwitiñi cjesačha. Jalla nižta zuma kamañ quintra žoñinacaqui icliz žoñinacžquiz anaž iñarasačha. ¹⁵ Yekjap žew maatakanacazti Yoozquiztan zarakchičha, nižaza Satanás diabluz kuzcama ojčkha.

¹⁶ Jakzilta criichi luctakami maatakami persun familžquiztan tsjaa žew žon žejlčhaja, naa žew žon yanapz waquizičha, icliz žoñinacžta ana ch'ama cjeyajo. Jalla nižtiquiztan ultim t'akjir chawc žew maatakanacžquiz icliz paažtan yanapta cjesačha.

ICLIZ JILIRŽ PUNTU

¹⁷ Jakzilta icliz jilirit zumpacha irpačhaja, parti criichi žoñinacaqui nii jiliržquin zuma honora tjaaz waquizičha, nižaza zuma pacz waquizičha. Nižaza Yooz taku paljayñi jiliržquizimi, nižaza Yooz taku tjaajiñi jiliržquizimi juc'ant honora tjaaz waquizičha, nižaza juc'anti pacz waquizičha. ¹⁸ Tuquitanpacha cjiyrta Yooz takuqui tuž cjičha: “Tsjii trigo jojñi aznuqui ñujcžtan ana ñucasačha ana

lulajo”. Nižaza cjiirta Yooz takuqui tuž cjiča: “Jakziltat langzñižlaja, jalla niiqui pacta cjis waquiziča”.

¹⁹ Nižaza tsjii žoňikaz icliz jiliržquiz uj tjojtNASAž niiqui, jalla nii žoňž chiitaqui anača nonzqui. Antiz tsjii pucultan čhjepultan tisticu žoňinacaž ujchizpanča cjesaž niiqui, ninacž chiitaqui nonznaquiča. ²⁰ Nižaza jakzilta icliz jilirit uj paaňi žejlčhaja, jalla nižžquiz ujsnaquiča parti criichi jilanacž yujcquiz. Jalla nižtiquiztan nii parti žoňinacaqui uj paaz jiwjataquiča. ²¹ Jaziqui Yooz Ejpžtan nižaza Jesucristužtan nižaza Yooziž illzta anjilanacžtan, jalla ninacž yujcquiziqui amquiz mantuča, nii weriž tjaajintanac jaru kamajo, nii. Nižaza jalla nuž kamcan anapanča pjali cjičisqui. Nižaza tjapa žoňinacžtan tsjii kuzziz cjis pecsa. ²² Nižaza ima icliz jilirž puestuquiz uchan, nii žoňž kuz zumpacha tantiižinaquiča. Ana zumpacha tantiyaquiž niiqui, tsjii amiž uchta icliz jiliriqiu ujquiz tjojtNASAča. Nekztan parti žoňinacaqui amquiz zakaz uj tjojtNASAča. Jaziqui ima uchcan zumpacha tantiiz waquiziča. Nižaza am persun kuzquiz cuitasa ana ujquiz tjojtSjapa.

²³ Amiž walu ancha laa laa cjenaqui, anam kjaz alaja licašača. Tsjii kulla cunta koluc vinulla licsnasača.

²⁴ Yekjap žoňinacaž uj paatanacaqui kjanapacha tjeežta cjissa ima casticta cjisnan. Yekjap žoňinacaž uj paatanacazti chjojžta cjesača, casticz tjuñicama. Nekztan tjeežtaž cjequiča. ²⁵ Jalla nižtapacha yekjap žoňinacaž zuma paatanacaqui kjanapachača. Yekjap žoňinacaž zuma paatanacazti ana chertača. Pero anaž tirapan chjojžta cjequiča. Pjalz tjuñquiziqui tjeežtaž cjequiča.

6

¹ Criichi žoňinacžquiz chiižina, tuž cjican: Patrunž

mantuquiz kamñi piyunanacaqui persun patrunžquiz rispítla, parti žoñinacaž werar Yooz quintra ana chiyajo, nižaza tjaajinta Yooz taku ana iñarajo. ² Nižaza jakzilta piyunanacat criichi patrunchizlaj niiqui, juc'anti rispítla, ana quintra chiila, nii patrunaž criichiž cjen. Antiz juc'anti nii patrunžta langžinspanča. Am patrunpachača criichi maziqi. Jalla nižtiquiztan zuma k'ayi jilača niiqui. Jalla nii puntunaca chiižinaquiča, nižaza tjaajnaquiča.

ANA WALI TJAAJIÑINACŽ PUNTU

³ Tsji žoñiqui tsjemat pinsita takunacžtan tsjii kjutñi tjaajnačhani. Jalla nižta ana wali tjaajnaquiž niiqui, Jesucristo Jiliriž zuma tjaajintanacquiztan tsjemataž tjaajinča. Nižaza nii žoñiqui Yooz mantita kamañquiztan tsjemata kamaña tjaajinča. ⁴ Jalla nižta tjaajiñi žoñiqui mit kuzzizza. Yooz puntunaca ultim werara ana zizza. Nižaza nižta tjaajiñi žoñiqui ana wali kuzziz cjen žoñinacžtan ch'aazkaz pecča. Čjul taku puntuquiztan ch'aazkaz pecča. Jalla nuž ch'aazcan chjaawjkatas žejlča, nižaza t'aka t'akaž cjissa, nižaza žoñinacaqui quintra chiyas žejlča. Nižaza porapat uj tjojtnassa. ⁵ Nižaza nii millk'u kuzziz žoñinacaqui porapat ana tucuziñi ch'aasñiča. Ninacaqui Yooz pinsitanacami zuma werar razunanacami ana zizza. Tii muntuquiz wali jiru kamz cjis pinsican, Yooz jiczquin luzza. Nii wali jiru kamzqui, “Jalla nii kamkazza waliqui”, cjican pinsiñiča. Jalla nii ana wal pinsitanacchiz žoñinacžtan ana munazaquiča. ⁶ Pero tsjiikaz cjiwča. Yooz jiczquiz kamzqui anča waliča, wali jiru kamzquiztan juc'anti. Yoozquinkaz kuzziz cjican žoñinacaqui cuntintu cjequiča. ⁷ Tii muntuquiz nascuqui učhumqui ana čjulchiztača. Nižta irata ticžcuqui tii muntuquiztan ana čjulchiz okaquiča.

⁸ Jalla nižtiquiztan tii muntuquiz žejlcan, čhjerchizimi zquitchizimi cuntintu cjistanča. ⁹ Jakziltat wali jiru cjis pecčhaja, ujquiz tjojtsnasača, nižaza ana wal jiczquiz lusasača. Nekztan zumzu pinsamintuchiz cjesača. Nižaza persun quintra ana wal kamzquizkaz pecasača. Nekztan nii ana wal kamtiquiztan tjappacha pertaquiča. Liwj akztaž cjisnaquiča nii žoñiqui. ¹⁰ Paazquin kuz tjazqui tjapaman ana walinacquiz cjiskatča. Paazquin kuz tjaacan yekjap criichi žoñinacqui Yoozquiztan tsjii kjutñi chjichta cjissiča. Nekztan persunpacha wira ancha sufriskatča.

TIMOTEOŽQUIZ CHIIŽINTA TAKUNACA

¹¹ Timoteo jila, amqui Yooz žoñimča. Jaziqui ana walinacžquiz anapan kuz tjaaquiča. Antiz zuma kamzquin kuz tjaaquiča. Yooz kuzcama kama. Nižaza Yoozquin kuzzizpan cjee. Nižaza zuma munaziñi kuzziz cjee. Nižaza pasinziz kuzziz tjurt'a. Nižaza humilde kuzziz cjee. ¹² Zuma zultatužtakaz Yoozquin tjurt'iñi kuzziz cjee, nižaza Satanás diabluž partiranacž quintra cjee. Nižaza arajpachquin Yooztan wiñaya kamzjapa, kuz tjaaquiča. Arajpachquin wiñaya kamajo Yoozqui am kjawziča. Nižaza nuž kjawztan, amqui walja žoñinacž yujcquiz ticlarchamča, “Yoozquinkaz kuzziztča wejrqui” cjican. ¹³ Timoteo jila, Yoozqui tjapa tii muntuquiz žejlñinacžquiz žeti tjaača. Nižaza Jesucristuqui Poncio Pilatuž yujcquiz Yooz Ejpžquinkaz kuzziztača. Jaziqui Yooz yujcquizimi Jesucristuž yujcquizimi wejrqui amquin mantuča, ¹⁴ Yooz kamañquizkaz kama, jalla nii. Nekztan žoñinacqui Yooz kamaña quintra ana čhjul chiyasača, nižaza Yooz kamañaqui zumapankaz tjeežta cjequiča, Jesucristo Jiliriz tjonz tjuñicama. ¹⁵ Yooz Epiž pinsita timpuquiz Jesucristuqui wilta tjonaquiča. Yooz Ejpqui zinta zuma Yoozza. Jalla niiča tjappachquiztanami

chekanaqui. Nižaza Yoozqui tsjan pajk jiliriča čhjul jilirinacžquiztanami. Nižaza niča juc'ant azziz mantiñiqui čhjul mantiñinacžquiztanami. ¹⁶ Yoozpankazza wiñay žejtchizqui. Nižaza anaž jec ujchiz žoñimi Yoozquin macjati atasača juc'ant zuma kjañquiz kamchi, nekztan. Jalla nižtiquiztan anaž jec žoñimi Yooz cherchiča, nižaza ana cherasača. Yoozqui wiñaya honorchiz cjila. Nižaza wiñaya mantiñej cjila. Jalla nužoj cjila. Amén.

¹⁷ Amqui tii muntuquiz wali jiru kamñi žoñinacžquiz mantaquiča, ancha cusasanacchiz cjenami ana mita kuzziz cjejajo. Anaž wiñaya niža wali jiru kamasacha. Jalla nižtiquiztan cusasanacquiz anača kuz tjazqui. Antiz Yoozquinkaz kuz tjaa. Nii žejtñi Yoozpankaz učumnacaquiz tjpaman wintizunanaca tjaača, učumnaca cuntintu kamzjapa. ¹⁸ Nižaza nii wali jiru kamñi žoñinacžquiz mantaquiča tuž kamajo. Ninacaqui zuma obranaca paaz waquiziča. Nekztan zuma obranacaž paachiž cjen ultim werar wali jiruž cjequiča Yooz yujquinaqui. Nižaza ninacaqui zuma kuztan ninacž cusasanacžtan žoñinacžquiz yanapz waquiziča. Ana zkutu kuzziz cjis waquiziča. ¹⁹ Jalla nuž zuma obranaca paatiquiztan arajpachquin ultim werar cusasanaca juntaquiča. Nuž juntitiquiztan, ultimupan Yoozqui arajpachquin ninacžquiz zuma kamkataquiča, wiñaya. Jalla nii arajpachquin wiñay kamzquin kuz tjaz waquiziča. Nii kamzqui juc'ant zumača. Jalla nuž wali jiru žoñinacžquiz mantaquiča amqui.

²⁰ Timoteo jila, wejrqui amquiz tjapa Yooz puntunacquiztan tjaajinchinča. Jalla nii tjaajintanaca zumpacha cjuñzna, nižaza nii jaru kama. Nižaza ina žoñž takunaca ana nonžna. Ana Yooz takunacača ninacž takunacaqui. Nižaza zuma tjaajintanac quintra chiitaqui ana nonžna. Yekjap žoñinacaqui tsjii kjutñi chiižcuqui, “Zuma zizta

takuča weriž chiitaqui”, cjiñiicha. ²¹Nižaza yekjap criichi
žoñinacaqui nii ana wal taku catokžcu Yoozquiztan tsjii
kjutñi zarakchiicha. Ana zuma kuzziz cjissiicha.

Yoozqui am wintijla. Jalla nužoj cjila. Amén.

Ew Testamento: Chipay Tawkquiztan New Testament in Chipaya (BL:cap:Chipaya)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chipaya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chipaya [cap], Bolivia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chipaya

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

baeaa6d6-fcc1-578f-afbd-04a9c5c14184